

مصرف السلام-البحرين ش.م.ب.

القوائم المالية
المرحلية الموحدة المختصرة

٣١ مارس ٢٠١٧

تقرير مراجعة القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة إلى السادة أعضاء مجلس إدارة مصرف السلام-البحرين ش.م.ب.

المقدمة

لقد قمنا بمراجعة القائمة المرحلية الموحدة للمركز المالي المرفقة لمصرف السلام - البحرين ش.م.ب. ("البنك") وشركاته التابعة (المشار إليهم معاً "بالمجموعة") كما في ٣١ مارس ٢٠١٧، والقوائم المرحلية الموحدة للدخل والتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق الملاك لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ، والمعلومات الإيضاحية. إن إعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً للسياسات المحاسبية المفصّل عنها في إيضاح ٢ هو من مسؤولية مجلس الإدارة. إن مسئوليتنا هي إصدار تقرير ختامي حول هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي للمراجعة رقم ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق مستقل عن المؤسسة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية استفسارات من الموظفين المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وإجراء مراجعة تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة هو أقل بكثير من نطاق التدقيق الذي يتم عمله حسب معايير التدقيق الدولية وبالتالي، لا يمكننا ذلك من الحصول على تأكيدات حول إطلاعنا على جميع الأمور الهامة التي قد نتعرف عليها خلال عملية التدقيق. لذا فليس بإمكاننا إبداء رأي تدقيق حول هذه القوائم.

الخاتمة

بناءً على مراجعتنا، لم يصل إلى علمنا أي أمر يجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لم يتم إعدادها، من كافة النواحي الجوهرية، وفقاً للسياسات المحاسبية المفصّل عنها في إيضاح ٢.

إرنست و يونغ

٣ مايو ٢٠١٧
المنامة، مملكة البحرين

(مراجعة)	(مراجعة)	
٣١ مارس ٢٠١٧	٣١ ديسمبر ٢٠١٦	
الف	الف	ايضاح
دينار بحريني	دينار بحريني	
١٠٧,٠٧٨	١٣١,٩٩٠	
٣٦٠,٦٩١	٣٥٨,٢٦٩	
١٤٩,٦٤٣	١٨٢,٤٥٢	
١٩,٠٩٨	٢٨,٩٣٤	
٢١٣,٩١٥	٢١٣,٦٨٧	
٢٧٧,٠٣٤	٢٥٥,٣٥٨	
١٩٣,٢٣٦	١٨٨,٤٨٥	
١٣,٣٩٦	١٢,٣٠٤	
٢٢,٨٣٧	٣٤,٤٦٥	٣
١٢٠,٥٤٥	١٢٢,٠٧٣	٤
٥١,٨٦٣	٥١,٨٦٣	
١٨,٥٥٨	١٧,٧٨١	
١١,٤٩٦	١٠,٥٦١	
٣٣,٨٠٧	٢٧,٢٦٠	٥
٢٥,٩٧١	٢٥,٩٧١	
-	١٩,٨٤٠	
١,٦١٩,١٦٨	١,٦٨١,٢٩٣	

الموجودات

نقد وأرصدة لدى البنوك والمصرف المركزي
صكوك حكومية
مرايحات ووكالات مستحقة القبض من البنوك
صكوك الشركة
مرايحات
مضاربات
إجارة منتهية بالتمليك
مشاركات
موجودات قيد التحويل
استثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
استثمارات عقارية
عقارات قيد التطوير
استثمار في شركات زميلة
موجودات أخرى
الشهرة
موجودات مصنفة كمحتفظ بها لغرض البيع

مجموع الموجودات

المطلوبات وحقوق حاملي حسابات الاستثمار وحقوق الملاك

المطلوبات

مرايحات ووكالات مستحقة الدفع لبنوك
مرايحات ووكالات مستحقة الدفع لغير البنوك
حسابات جارية
مطلوبات قيد التحويل
تمويل مرايحات لأجل
مطلوبات أخرى
مطلوبات متعلقة بموجودات مصنفة كمحتفظ بها لغرض البيع

مجموع المطلوبات

حقوق حاملي حسابات الاستثمار

حقوق الملاك

رأس المال
أسهم الخزانة
احتياطيات وأرباح مبقاة
تخصيصات مقترحة

مجموع الحقوق العائدة إلى مساهمي البنك
حقوق غير مسيطرة

مجموع حقوق الملاك

مجموع المطلوبات وحقوق حاملي حسابات الاستثمار وحقوق الملاك

١٣٢,٠٣٢	١٣٦,٣٤٦	
٧٢٣,٤٣٩	٦٦٥,٥٦١	
٢٧٩,٦٠٩	٢٧٦,٣١١	
٢١٧	١,٢٢٤	٣
٩١,٨٣٧	٩٨,٣٦٧	
٤٩,٠٤٣	٥٠,٣٥٨	
١١,٤٢١	-	
١,٢٨٧,٥٩٨	١,٢٢٨,١٦٧	
٦٨,٧٩٦	٧٣,٣٠٧	
٢١٤,٠٩٣	٢١٤,٠٩٣	
(١,٦٤٦)	(١,٧١٢)	
١٠٠,٢١٣	١٠٤,٥٢٨	
١٠,٧٠٥	-	
٣٢٣,٣٦٥	٣١٦,٩٠٩	
١,٥٣٤	٧٨٥	
٣٢٤,٨٩٩	٣١٧,٦٩٤	
١,٦٨١,٢٩٣	١,٦١٩,١٦٨	

يوسف تقي
عضو مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي

الشيخة / حصة بنت خليفة آل خليفة
رئيس مجلس الإدارة

القائمة المرحلية الموحدة للدخل

لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٧ (مراجعة)

٣١ مارس ٢٠١٦ ألف دينار بحريني	٣١ مارس ٢٠١٧ ألف دينار بحريني	ايضاح	
			الدخل التشغيلي
٩,١١٢	١٠,٨٠٢		دخل من عقود التمويل
٤,٣٨٩	٤,١٨٩		دخل من الصكوك
١,١١٢	٤٥٦	٦	مكاسب من بيع استثمارات وصكوك
٣٣٢	٧٤٨	٧	دخل من استثمارات
١,٠٩٦	٢٨٨		تغيرات القيمة العادلة من استثمارات
٣٥٢	٢٦٠		دخل أرباح الأسهم
٤٤٩	(٧)		(خسارة) / مكسب صرف العملات الأجنبية
١,٢١٠	٣,٦٧٦		دخل الرسوم والعمولات ودخل آخر- صافي
١٨,٠٥٢	٢٠,٤١٢		
(٣٣٤)	(٥٠٩)		ربح مستحق الدفع على مرابحات ووكالات لبنوك
(٤,٧٢٩)	(٤,٢٠٥)		ربح مستحق الدفع على وكالات لغير البنوك
(٤١٠)	(٤٨٥)		ربح على تمويل مرابحات لأجل
			عائد حقوق حاملي حسابات الاستثمار قبل
			حصة المجموعة كمضارب
			حصة المجموعة كمضارب
			مجموع الدخل التشغيلي
			المصروفات التشغيلية
			تكاليف الموظفين
			تكلفة الممتلكات والمعدات
			استهلاك
			مصروفات تشغيلية أخرى
			مجموع المصروفات التشغيلية
			الربح قبل المخصصات ونتائج الشركات الزميلة
			مخصص التمويل والاستثمارات - صافي
			حصة البنك من ربح شركات زميلة
			صافي الربح للفترة
			العائد إلى:
			- مساهمي البنك
			- حقوق غير مسيطرة
			المتوسط المرجح لعدد الأسهم (بالآلاف)
			النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح (فلس)

يوسف تقي
عضو مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي

الشيخة / حصة بنت خليفة آل خليفة
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٢ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

القائمة المرحلية الموحدة للتدفقات النقدية
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٧ (مراجعة)

٣١ مارس ٢٠١٦ ألف دينار بحريني	٣١ مارس ٢٠١٧ ألف دينار بحريني	
٤,٥٠١	٤,٣٠٤	الأنشطة التشغيلية
٩٩٢	٥٣٥	صافي الربح للفترة
٤١٥	٣١٤	تعديلات للبنود التالية:
(١,٠٩٦)	(٢٨٨)	إستهلاك
-	(٤٥٦)	إطفاء علاوة على الصكوك - صافي
٢,٣٦١	٥,٩٣٧	تغيرات القيمة العادلة من استثمارات
(٧٢٧)	(٩١٠)	مكاسب من بيع استثمارات وصكوك
		مخصص التمويل والاستثمارات - صافي
		حصة البنك من ربح شركات زميلة
٦,٤٤٦	٩,٤٣٦	الدخل التشغيلي قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية
٤٠٦	٢,٣٥٠	تغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية:
(١٧,٦١٠)	(٥,٧٦٠)	إحتياطي إجباري لدى المصرف المركزي
٢١,٣٥٧	(٢١,٩٣٠)	مراجعات
(٣,١٩٢)	(٤,٤١٣)	مضاربات
١٤٩	(١,٠٩٢)	إجارة منتهية بالتمليك
٢,٧١٠	١١,٩٣٥	مشاركات
٨,٣١٢	(٦,٩٢٨)	موجودات قيد التحويل
(١٣,٥٢٥)	٤,٣١٤	موجودات أخرى
(٢٠,٥٠٩)	(٥٧,٨٧٨)	مراجعات وكالات مستحقة الدفع لبنوك
٣٢,٠٢٥	(٣,٢٩٨)	وكالات مستحقة الدفع لغير البنوك
(١,٦٥٠)	١,٠٠٧	حسابات جارية
(٤٠٢)	١,١٨٣	مطلوبات قيد التحويل
١٤,٥١٧	(٧١,٠٧٤)	مطلوبات أخرى
		صافي النقد (المستخدم في) / من الأنشطة التشغيلية
(٧,٣١٧)	(٢,٧٢١)	الأنشطة الإستثمارية
١٠٨	٩,٨٢١	صكوك حكومية
٢,١٨٨	١,٠٦٨	صكوك الشركة
٣٢	٥٧٨	استثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
(١,٠١٢)	-	استثمار في شركات زميلة، صافي
٥,٥٣٤	(٦٧٨)	استثمارات عقارية
(١٨٠)	(١٥٤)	عقارات قيد التطوير
-	٧,٤٤٤	شراء ممتلكات ومعدات
١٦٠	-	بيع شركة تابعة
(٤٨٧)	١٥,٣٥٨	صافي التغيرات في الحقوق غير المسيطرة
		صافي النقد من / (المستخدم في) الأنشطة الإستثمارية
٣٨,٢٩٧	١٧,٧٢٠	الأنشطة التمويلية
١,٨٥٨	٤,٥١١	تمويل مرابحت لأجل
(١٠,٧٠٥)	(١٠,٦٣٠)	حقوق حاملي حسابات الإستثمار
-	(٦٦)	أرباح أسهم مدفوعة
-	(١١,١٩٠)	شراء أسهم الخزانة
٢٩,٤٥٠	٣٤٥	تمويل مرابحت لأجل مدفوعة
٤٣,٤٨٠	(٥٥,٣٧١)	صافي النقد من الأنشطة التمويلية
٢٢٣,٦٧٧	٢٨٤,٩٢٨	صافي التغير في النقد وما في حكمه
٢٦٧,١٥٧	٢٢٩,٥٥٧	النقد وما في حكمه في ١ يناير
		النقد وما في حكمه في ٣١ مارس
٤٣,٦٠٦	٥٩,٣٩٦	يشمل النقد وما في حكمه على:
٤٨,٥٥٢	٢٠,٥١٨	نقد وأرصدة أخرى لدى مصرف البحرين المركزي
١٧٤,٩٩٩	١٤٩,٦٤٣	أرصدة لدى بنوك أخرى
٢٦٧,١٥٧	٢٢٩,٥٥٧	مراجعات وكالات مستحقة القبض من البنوك بتواريخ استحقاق أصلية أقل من ٩٠ يوماً

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٢ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

القائمة المرحلية الموحدة للتغيرات في حقوق الملاك
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٧ (مراجعة)

المبالغ بالآلاف الدنانير البحرينية

العائد إلى مساهمي البنك

الاختياطيات

مجموع حقوق حقوق الملاك	حقوق غير مسيطر	مجموع	تخصيصات مقترحة	مجموع الاختياطيات	احتياطي علاوة إصدار الأسهم	احتياطي تحويل عملات أجنبية	احتياطي القيمة المعالة للمقرر	التغيرات في القيمة المعالة	أرباح مقاة	احتياطي تقويزي	أسهم الخزائنة	رأس المال	
٣٢٤,٨٩٩	١,٥٣٤	٣٢٦,٤٣٣	١٠,٧٠٥	١٠٠,٢١٣	١٢,٢٠٩	(٧,٧٠٨)	٢٤,٢٣٤	٤٤٥	٥٠,١٩٥	١٥,٣٣٨	(١,٦٤٦)	٢١٤,٠٩٣	الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٧
٤,٣٠٤	(٤٦)	٤,٣٥٠	-	٤,٣٥٠	-	-	-	-	٤,٣٥٠	-	-	-	صافي الربح للفترة
٦,٠٣	-	٦,٠٣	-	٦,٠٣	-	-	-	٦,٠٣	-	-	-	-	صافي التغيرات في القيمة المعالة
١٤	-	١٤	-	١٤	-	١٤	-	-	-	-	-	-	إعلاء تحويل عملات أجنبية
(١٠,٦٣٠)	-	(١٠,٦٣٠)	(١٠,٧٠٥)	٧٥	-	-	-	-	٧٥	-	-	-	أرباح أسهم مدفوعة
(١,٤٣٠)	(٧٠٣)	(٧٢٧)	-	(٧٢٧)	-	-	(٧٢٧)	-	-	-	-	-	بيع شركة تابعة
(١٦)	-	(١٦)	-	-	-	-	-	-	-	-	(١٦)	-	شراء أسهم الخزائنة
٣١٧,٦٩٤	٧٨٥	٣١٦,٩٠٩	-	١٠٤,٥٢٨	١٢,٢٠٩	(٢,٦٩٤)	٢٣,٥٠٧	١,٠٤٨	٥٥,١٢٠	١٥,٣٣٨	(١,٧١٢)	٢١٤,٠٩٣	الرصيد في ٣١ مارس ٢٠١٧
٣٢٠,٠٠٢	١,٠٦٤	٣١٨,٩٦٨	١٠,٧٠٥	٩٤,١٤٠	١٢,٢٠٩	(٢,٦٩٣)	٢٤,٢٥٣	(١٤٨)	٤٦,٨٠٣	١٣,٧١٦	-	٢١٤,٠٩٣	الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٦
٤,٥٠١	(١٤٩)	٤,٦٥٠	-	٤,٦٥٠	-	-	-	-	٤,٦٥٠	-	-	-	صافي الربح للفترة
(٤٨)	-	(٤٨)	-	(٤٨)	-	-	-	(٤٨)	-	-	-	-	صافي التغيرات في القيمة المعالة
(١٣١)	(٩٧)	(٢٢٨)	-	(٢٢٨)	-	(٢٢٨)	-	-	-	-	-	-	إعلاء تحويل عملات أجنبية
(١٠,٧٠٥)	-	(١٠,٧٠٥)	(١٠,٧٠٥)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	أرباح أسهم مدفوعة
١٦٠	١٦٠	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	صافي التغيرات في الحقوق غير المسيطر
٣١٣,٧٧٩	٩٧٨	٣١٢,٨٠١	-	٩٨,٧٠٨	١٢,٢٠٩	(٢,٧٧٧)	٢٤,٢٥٣	(١٩٦)	٥١,٤٥٣	١٣,٧١٦	-	٢١٤,٠٩٣	الرصيد في ٣١ مارس ٢٠١٦

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٢ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

١ التأسيس والأنشطة الرئيسية

تأسس مصرف السلام-البحرين ش.م.ب. ("البنك") في مملكة البحرين بموجب قانون الشركات التجارية البحريني رقم ٢٠٠١/٢١ وسجل لدى وزارة الصناعة والتجارة بموجب سجل تجاري رقم ٥٩٣٠٨ بتاريخ ١٩ يناير ٢٠٠٦. يعمل البنك تحت إشراف وتنظيم مصرف البحرين المركزي ولدى البنك ترخيص مصرفي إسلامي بالتجزئة ويزاول البنك أعماله بموجب قواعد الشريعة الإسلامية ووفقاً لكافة متطلبات الأنظمة المعنية بالبنوك الإسلامية الصادرة عن مصرف البحرين المركزي. إن عنوان المكتب المسجل للبنك هو ص. ب. ١٨٢٨٢، البرج الشرقي، مركز البحرين التجاري العالمي، شارع الملك فيصل، المنامة ٣١٦، مملكة البحرين.

بتاريخ ٣٠ مارس ٢٠١٤، قام البنك باستحواذ حصة ملكية بنسبة ١٠٠% في إم أي بنك. ش.م.ب. (مقفلة) ("بي إم أي")، وهي شركة مساهمة مقفلة في مملكة البحرين، من خلال مقايضة الأسهم. خلال شهر يناير ٢٠١٥، وافقت هيئة الرقابة الشرعية على تحويل بي إم أي بنك إلى بنك إسلامي اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٥. تلتزم عمليات بي إم أي بمبادئ الشريعة الإسلامية اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٥. تم إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولي حيث لا يزال بي إم أي يحتفظ بترخيص مصرفي تقليدي بالتجزئة صادر عن مصرف البحرين المركزي.

بتاريخ ٢٩ نوفمبر ٢٠١٦، قرر مساهمي بي إم أي الموافقة على تحويل عمليات بي إم أي لدى البنك. ستنتهي فترة إشعار الدمج بتاريخ ١١ أبريل ٢٠١٧ وتم الحصول على الموافقة النهائية بشأن الدمج من مصرف البحرين المركزي بتاريخ ١٩ أبريل ٢٠١٧. بدأ البنك السيطرة على جميع الحقوق والالتزامات المفترضة لبي إم أي بقيمتها المدرجة.

خلال سنة ٢٠١٦، قام البنك باستحواذ حصة ملكية بنسبة ٧٠% في مصرف السلام - سيشيل ليمتد (سابقاً بي أم أي أوفشور بنك ليمتد) وهو بنك أوفشور في سيشيل. يزاول مصرف السلام - سيشيل ليمتد أعماله بموجب ترخيص مصرفي أوفشور صادر عن بنك سيشيل المركزي. لقد تم الانتهاء من جميع الإجراءات القانونية فيما يتعلق بتخصيص الأسهم وعملية تحويل مصرف السلام - سيشيل ليمتد إلى عمليات تتوافق بالكامل مع أحكام الشريعة وهي قيد التنفيذ.

يعمل البنك وشركاته التابعة من خلال عشرة فروع في مملكة البحرين وسيشيل ويقدم جميع أصناف الخدمات والمنتجات المصرفية المتقدمة مع مبادئ الشريعة الإسلامية. تتضمن أنشطة البنك على إدارة الحسابات الاستثمارية المشاركة في الأرباح، تقديم العقود التمويلية الإسلامية، التعامل في الأدوات المالية المتوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية كمضارب ورب المال، وإدارة الأدوات المالية طبقاً لأحكام الشريعة الإسلامية والأنشطة الأخرى المسموح بها بموجب الخدمات المصرفية لمصرف البحرين المركزي كما هو محدد في إطار الترخيص. يتم تداول الأسهم العادية للبنك في بورصة البحرين وسوق دبي المالي.

يشار إلى البنك وشركاته التابعة معاً "بالمجموعة".

لقد تم اعتماد إصدار القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً لقرار مجلس الإدارة الصادر بتاريخ ٣ مايو ٢٠١٧.

٢ أسس الإعداد والسياسات المحاسبية

أعدت هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً للتوجيهات الصادرة عن معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤، الخاص "بالتقارير المالية المرحلية". تتضمن هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة على جميع الموجودات والمطلوبات والأدوات المالية غير المدرجة في الميزانية المحتفظ بها من قبل المجموعة. إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة هي مطابقة لتلك التي تم إتباعها في إعداد القوائم المالية الموحدة السنوية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦، والتي أعدت وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية وطبقاً لأحكام قانون الشركات التجارية البحريني وقانون مصرف البحرين المركزي وقانون المؤسسات المالية. تستخدم المجموعة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ذات الصلة للأمور التي لا تنطوي تحت مظلة معايير المحاسبة الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية بما في ذلك "التقارير المالية المرحلية".

لا تشمل القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة على جميع المعلومات والإفصاحات المطلوبة لإعداد قوائم مالية كاملة وفقاً لمعايير هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية. بالإضافة إلى أنه ليس من الضروري أن تكون نتائج الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٧ مؤشراً للنتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية التي ستنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧.

٢ أسس الإعداد والسياسات المحاسبية (تمة)

٢.١ معايير وتفسيرات وتعديلات جديدة

تم إعداد هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة باستخدام السياسات المحاسبية، التي هي مطابقة لتلك التي تم استخدامها في إعداد القوائم المالية الموحدة السنوية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦. لم تكن هناك معايير وتفسيرات وتعديلات جديدة صادرة خلال الفترة التي من الممكن أن يكون لها تأثير جوهري على القوائم المرحلية الموحدة المختصرة للمجموعة.

٣ موجودات ومطلوبات قيد التحويل

تمثل هذه موجودات ومطلوبات بي إم أي بنك ومصرف السلام - سيشيل التي تستحق عليها فائدة ولا تتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية. تم تسجيل هذه الموجودات والمطلوبات كبند منفصل في مقدمة القائمة المرحلية الموحدة للمركز المالي. فيما يلي تفاصيل الموجودات والمطلوبات قيد التحويل:

(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ ألف دينار بحريني	(مراجعة) ٣١ مارس ٢٠١٧ ألف دينار بحريني	
٣٤,٤٢٥	٢٢,٧٩٧	الموجودات
٢٤	٢٤	قروض وسلف
١٦	١٦	استثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة - دين
٣٤,٤٦٥	٢٢,٨٣٧	استثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة - مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الحقوق*
-	٩٤١	المطلوبات
٢١٧	٢٨٣	ودائع العملاء
٢١٧	١,٢٢٤	مطلوبات أخرى

* تم تصنيف استثمارات أسهم حقوق الملكية المتاحة للبيع المذكورة أعلاه ضمن المستوى ٣ (٢٠١٦: المستوى ٣) في التسلسل الهرمي للقيمة العادلة (إيضاح ٤). خلال الفترة، لم تكن هناك أية تحويلات في القيمة العادلة لتلك الاستثمارات.

٤ استثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة

يتم تصنيف الاستثمارات المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة كمدرجة بالقيمة العادلة من خلال الحقوق أو بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

التسلسل الهرمي للقيمة العادلة

تستخدم المجموعة التسلسل الهرمي التالي للتحديد والإفصاح عن القيمة العادلة للأدوات المالية بتقنية التقييم:

المستوى ١: الأسعار المعلنة (غير المعدلة) في الأسواق النشطة للموجودات أو المطلوبات المماثلة؛

المستوى ٢: التقنيات الأخرى والتي يمكن ملاحظة جميع مدخلاتها ذات التأثير الجوهري على القيمة العادلة المسجلة إما بصورة مباشرة أو غير مباشرة؛ أو

المستوى ٣: التقنيات التي تستخدم مدخلات ذات التأثير الجوهري على القيمة العادلة المسجلة والتي لا تستند على معلومات يمكن ملاحظتها في السوق.

٤ استثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة (تتمة)

يوضح الجدول التالي تحليل الأدوات المالية المدرجة بالقيمة العادلة في القائمة المرحلية الموحدة للمركز المالي:

٣١ مارس ٢٠١٧				(مراجعة)			
المستوى ١	المستوى ٢	المستوى ٣	المجموع	المستوى ١	المستوى ٢	المستوى ٣	المجموع
ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني
٧,٧٣٠	٥,٣٢٦	١٠١,٣١٣	١١٤,٣٦٩	٧,٧٣٠	٥,٣٢٦	١٠١,٣١٣	١١٤,٣٦٩
٤,٢٠٠	-	١,٩٧٦	٦,١٧٦	٤,٢٠٠	-	١,٩٧٦	٦,١٧٦
١١,٩٣٠	٥,٣٢٦	١٠٣,٢٨٩	١٢٠,٥٤٥	١١,٩٣٠	٥,٣٢٦	١٠٣,٢٨٩	١٢٠,٥٤٥

٣١ ديسمبر ٢٠١٦				(مدققة)			
المستوى ١	المستوى ٢	المستوى ٣	المجموع	المستوى ١	المستوى ٢	المستوى ٣	المجموع
ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني
٧,٧٥٥	٥,٠١١	١٠٢,٦٣٧	١١٥,٤٠٣	٧,٧٥٥	٥,٠١١	١٠٢,٦٣٧	١١٥,٤٠٣
٣,٩٦٨	-	٢,٧٠٢	٦,٦٧٠	٣,٩٦٨	-	٢,٧٠٢	٦,٦٧٠
١١,٧٢٣	٥,٠١١	١٠٥,٣٣٩	١٢٢,٠٧٣	١١,٧٢٣	٥,٠١١	١٠٥,٣٣٩	١٢٢,٠٧٣

خلال الفترة، تم تحويل مبلغ وقدر لا شيء دينار بحريني (٢٠١٦: ١,٧٩٣ ألف دينار بحريني) من المستوى ١ إلى المستوى ٣ لقياسات القيمة العادلة.

فيما يلي التغيرات في الاستثمارات المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة المصنفة ضمن المستوى ٣ في التسلسل الهرمي للقيمة العادلة:

(مراجعة)		(مدققة)	
٣١ مارس ٢٠١٧		٣١ ديسمبر ٢٠١٦	
ألف		ألف	
دينار بحريني		دينار بحريني	
١٠٥,٣٣٩	١٠٦,٣٩٢	١٠٥,٣٣٩	١٠٦,٣٩٢
-	٤١٤	-	٤١٤
(٢,٠٥٠)	(١,١٠٩)	(٢,٠٥٠)	(١,١٠٩)
-	١,٧٩٣	-	١,٧٩٣
-	(٢,١٥١)	-	(٢,١٥١)
١٠٣,٢٨٩	١٠٥,٣٣٩	١٠٣,٢٨٩	١٠٥,٣٣٩

١ يناير

إضافات خلال الفترة / السنة

تغيرات القيمة العادلة

محول من المستوى ١ إلى المستوى ٣

استبعادات خلال الفترة / السنة

٥ موجودات أخرى

(مراجعة)	(مدققة)
٢١ مارس ٢٠١٧	٣١ ديسمبر ٢٠١٦
ألف	ألف
دينار بحريني	دينار بحريني

موجودات قيد التحويل (أ)

استثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة - دين	٢٣٦	٢٣٦
استثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة - القيمة العادلة ضمن الحقوق (ب)	١,٤٤٩	١,٤٤٩
	١,٦٨٥	١,٦٨٥
موجودات مستردة	٤,٨٦٣	١١,٢٣٦
ربح مستحق القبض	٩,٩٢٢	٨,٣٢٧
ممتلكات ومعدات	٢,٥١٤	٢,١٣٣
مبالغ مدفوعة مقدماً	١,٨٧٤	١,٦٥٧
إيجار مستحق القبض على موجودات الإجارة المنتهية بالتمليك	٤٤٩	٦١١
ذمم مدينة أخرى وسلف (ج)	٥,٩٥٣	٨,١٥٨
	٢٧,٢٦٠	٣٣,٨٠٧

(أ) تمثل هذه موجودات لا تتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية الناتجة من استحواذ البنك البحرينى السعودى ش.م.ب. (سابقاً البنك البحرينى السعودى).

(ب) تم تصنيف استثمارات أسهم حقوق المدرجة بالقيمة العادلة المذكورة أعلاه ضمن المستوى ٣ في التسلسل الهرمي للقيمة العادلة (إيضاح ٤). فيما يلي التغيرات في استثمارات أسهم حقوق الملكية المدرجة بالقيمة العادلة:

قياس القيمة العادلة باستخدام
مدخلات ذات تأثير جوهري لا
يمكن ملاحظتها ضمن المستوى

(مراجعة)	(مدققة)
٢١ مارس ٢٠١٧	٣١ ديسمبر ٢٠١٦
ألف	ألف
دينار بحريني	دينار بحريني
١٤٤٩	٢,٠٣٦
-	(٨٢)
-	(٥٠٥)
١,٤٤٩	١,٤٤٩

١ يناير
إضافات خلال الفترة / السنة
استبعادات خلال الفترة / السنة

(ج) تتضمن هذه على مبلغ وقدره ٥٥٠ ألف دينار بحريني (٢٠١٦: ١,٩١٢ ألف دينار بحريني) تتعلق بمبالغ مستحقة القبض من بيع استثمارات ومبالغ مدفوعة مقدماً للمقاولين. كما إنها تتضمن على مخصص محدد مقابل مبالغ مستحقة القبض من بطاقة ائتمانية بإجمالي ١,٧٨٠ ألف دينار بحريني (٢٠١٦: ١,٧٧٣ ألف دينار بحريني).

٦ مكاسب من بيع استثمارات وصكوك

(مراجعة) ٣١ مارس ٢٠١٦ ألف دينار بحريني	(مراجعة) ٣١ مارس ٢٠١٧ ألف دينار بحريني	
-	٣٢٣	مكسب من بيع:
٩٨٠	٩٨	موجودات مصنفة كمحفظ بها لغرض البيع - صافي
-	٣٥	عقارات قيد التطوير *
٦٠	-	استثمارات أخرى
٥١	-	استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
٢١	-	صكوك
		استثمارات أسهم حقوق الملكية المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الحقوق
١,١١٢	٤٥٦	

* مبيعات: بمبلغ وقدره ٣١٥ ألف دينار بحريني (٢٠١٦: ٧,٨٩٦ ألف دينار بحريني) وتكلفة: قدرها ٢١٧ ألف دينار بحريني (٢٠١٦: ٦,٩١٦ ألف دينار بحريني).

٧ دخل من استثمارات

(مراجعة) ٣١ مارس ٢٠١٦ ألف دينار بحريني	(مراجعة) ٣١ مارس ٢٠١٧ ألف دينار بحريني	
(١٨٤)	٦٩٤	دخل / (خسارة) من استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
٥١٦	٥٤	دخل إيجار من استثمارات عقارية
٣٣٢	٧٤٨	

٨ مجموع الدخل الشامل

(مراجعة) ٣١ مارس ٢٠١٦ ألف دينار بحريني	(مراجعة) ٣١ مارس ٢٠١٧ ألف دينار بحريني	
٤,٥٠١	٤,٣٠٤	صافي الربح للفترة
(٢٣)	-	البنود التي سيعاد تصنيفها إلى القائمة المرحلية الموحدة للدخل في الفترات اللاحقة:
(٢٥)	٦٠٣	مكسب غير محقق معاد تصنيفه إلى القائمة المرحلية الموحدة للدخل من استبعاد
(١٣١)	١٤	استثمارات أسهم حقوق الملكية المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الحقوق
(١٧٩)	٦١٧	مكسب / (خسارة) غير محققة من استثمارات أسهم حقوق الملكية المدرجة بالقيمة
٤,٣٢٢	٤,٩٢١	العادلة من خلال الحقوق
		إعادة تحويل عملات أجنبية
		المكسب / (الخسارة) الشاملة الأخرى للفترة
		مجموع الدخل الشامل للفترة
٤,٥٦٨	٥,٠٣٥	العائد إلى:
(٢٤٦)	(١١٤)	حاملي أسهم البنك
٤,٣٢٢	٤,٩٢١	حقوق غير مسيطرة

٩ معاملات مع الأطراف ذات العلاقة

تتألف الأطراف ذات العلاقة من المساهمين الرئيسيين وأعضاء مجلس إدارة البنك والإدارة العليا وأفراد عائلاتهم المقربين والشركات المملوكة لهم أو المدارة من قبلهم وكذلك الشركات الحليفة ذات العلاقة مع البنك بحكم الملكية المشتركة أو أعضاء مجلس الإدارة. يتم إجراء المعاملات مع تلك الأطراف بشروط تجارية.

فيما يلي الأرصدة الهامة المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة في ٣١ مارس ٢٠١٧:

٣١ مارس ٢٠١٧ (مراجعة)

المجموع ألف	الإدارة ألف	المساهمين الرئيسيين ألف	شركات زميلة ألف	أعضاء مجلس الإدارة ألف
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني
الموجودات:				
٧٨	-	-	٧٨	-
نقد وأرصدة لدى البنوك والمصرف المركزي				
-	-	-	-	-
مرابحات ووكالات مستحقة القبض من البنوك				
٢٣,٥٤١	١٠٦	١٣٨	٢٣,٢٩٧	-
مرابحات				
٤,٥٨٣	-	٢,١٣٢	٢,٤٥١	-
مضاربات				
٣١٨	٢٢١	٩٧	-	-
إجارة منتهية بالتمليك				
٤٣	-	٤٣	-	-
مشاركات				
١٣٠	٢٨	٩٤	-	٨
موجودات أخرى				
المطلوبات وحقوق حاملي حسابات الاستثمار:				
٢٧,٥٩٧	١,٥٢٠	٦٠٣	٢١,٨٩٤	٣,٥٨٠
وكالات مستحقة الدفع لغير البنوك				
٢,٢٨٨	١٥	١,٢٧٧	٢	٩٩٤
حسابات جارية				
٧٢٨	١٤٩	٥٧٩	-	-
حقوق حاملي حسابات الاستثمار				
٧٠	٨	٤	-	٥٨
مطلوبات أخرى				
٣٧٠	-	-	-	٣٧٠
التزامات وارتباطات محتملة				
٣١ ديسمبر ٢٠١٦ (مققة)				
المجموع ألف	الإدارة ألف	المساهمين الرئيسيين ألف	شركات زميلة ألف	أعضاء مجلس الإدارة ألف
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني
الموجودات:				
١٨١	-	-	١٨١	-
نقد وأرصدة لدى البنوك والمصرف المركزي				
٦,٧٨٦	-	-	٦,٧٨٦	-
مرابحات ووكالات مستحقة القبض من البنوك				
٢٥,٢٨٧	١١٥	-	٢٥,١٧٢	-
مرابحات				
١,٨٨٥	-	-	١,٨٨٥	-
مضاربات				
٣٦٩	٢٢٦	١٤٣	-	-
إجارة منتهية بالتمليك				
٤٥	-	٤٥	-	-
مشاركات				
١,٠٣٤	٢٤	٦١	٢	٩٤٧
موجودات أخرى				
المطلوبات وحقوق حاملي حسابات الاستثمار:				
١٥,٩٢٢	١,١٣٤	٤٨	١٠,٥٠٥	٤,٢٣٥
وكالات مستحقة الدفع لغير البنوك				
١,٢٧٧	١٣٢	٧٩٣	٩	٣٤٣
حسابات جارية				
٩٦٠	١٣٥	٨٢٥	-	-
حقوق حاملي حسابات الاستثمار				
٦٥	٥	-	-	٦٠
مطلوبات أخرى				
٧٤٣	-	-	-	٧٤٣
التزامات وارتباطات محتملة				

٩ معاملات مع الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

فيما يلي الدخل والمصروفات المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة والمتضمنة في القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة:

٣١ مارس ٢٠١٧ (مراجعة)					
أعضاء					
المجموع	الإدارة	مجلس الإدارة	المساهمين	شركات	
ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	
					الدخل:
٤٦	٢	٢٩	٨	٧	دخل من عقود التمويل
					المصروفات:
١١٢	٨	١	٨٩	١٤	ربح مدفوع على وكالات
					مستحقة لغير البنوك
١	-	١	-	-	حصة الأرباح من حقوق
١٤٧	-	١٤٧	-	-	حامل حسابات الاستثمار
١,٨٧٥	-	-	-	١,٨٧٥	مصروفات تشغيلية أخرى
					مخصص الاضمحلال
٣١ مارس ٢٠١٦ (مراجعة)					
أعضاء					
المجموع	الإدارة	مجلس الإدارة	المساهمين	شركات	
ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	
					الدخل:
٢	١	١	-	-	دخل من عقود التمويل
					المصروفات:
١٢٩	-	-	١٠٨	٢١	ربح مدفوع على وكالات
					مستحقة لغير البنوك
١٠٥	-	١٠٥	-	-	مصروفات تشغيلية أخرى

١٠ ارتباطات والتزامات محتملة

(مراجعة)	(مدققة)	
٣١ مارس ٢٠١٧	٣١ ديسمبر ٢٠١٦	الف دينار بحريني
١٩,٣٠٥	٢٤,٩٩٣	التزامات محتملة نيابة عن العملاء
٢٢,٤٣٦	٢٠,٧٨٨	خطابات ضمان
٣,٧٠٢	٣,٦٠٧	اعتمادات مستندية
		خطابات قبول
٤٥,٤٤٣	٤٩,٣٨٨	
١١٢,٩٠١	١١٤,٤٩١	ارتباطات غير قابلة للنقض غير مستخدمة
٢٤,٩٨٩	٢٣,٣٠٨	ارتباطات تمويلية غير مستخدمة
٢,٣١٩	٢,٩٥١	ارتباطات غير مموله غير مستخدمة
١٤٠,٢٠٩	١٤٠,٧٥٠	ارتباطات تجاه تكلفة التطوير
٣٥,٤٣٥	٢٠,٢٨٠	عقود صرف أجنبي آجلة - المبلغ الاعتباري

تلتزم الاعتمادات المستندية والضمانات (متضمنة الاعتمادات المستندية المعززة) المجموعة بالدفع نيابة عن العملاء في حال فشل العميل من الوفاء بالتزاماته وفقاً لشروط العقد.

إن للارتباطات عادةً تواريخ انتهاء محددة أو تحكمها بنود خاصة لإنهائها. وحيث أن الارتباطات قد تنتهي دون تنفيذها، فإن مجموع مبالغ العقود لا تمثل الاحتياجات النقدية المستقبلية.

ارتباطات عقود التأجير التشغيلية - المجموعة كمستأجر
دخلت المجموعة في مختلف عقود التأجير التشغيلية لمبانيها. فيما يلي الحد الأدنى لمدفوعات عقد التأجير المستقبلية بموجب عقود التأجير غير القابلة للإلغاء:

(مراجعة)	(مدققة)	
٣١ مارس ٢٠١٧	٣١ ديسمبر ٢٠١٦	الف دينار بحريني
١,١٧٥	١,١٦٨	خلال سنة واحدة
٢,٣٢٨	٢,٣٦٠	بعد سنة ولكن ليست أكثر من خمس سنوات
٣,٥٠٣	٣,٥٢٨	

١١ معلومات قطاعات الأعمال

معلومات قطاعات الأعمال الرئيسية

لأغراض إدارية تم توزيع أنشطة المجموعة إلى أربعة قطاعات أعمال رئيسية:

- **الخدمات المصرفية** - يقوم أساساً بإدارة الحسابات الاستثمارية المشاركة في الأرباح المتوافقة مع مبادئ الشريعة الإسلامية، تقديم العقود التمويلية التي تتفق مع مبادئ الشريعة الإسلامية ويقدم خدمات مصرفية أخرى تتوافق مع الشريعة الإسلامية. يشمل هذا القطاع على الخدمات المصرفية للشركات والخدمات المصرفية للأفراد والخدمات المصرفية الخاصة وإدارة الثروات.
- **الخزائنة** - يقوم أساساً بتقديم خدمات أسواق الأموال التي تتوافق مع الشريعة الإسلامية، خدمات التجارة والخزائنة متضمنة مرابحات السلع قصيرة الأجل.
- **الاستثمارات** - يقوم أساساً بإدارة المحافظ المملوكة من قبل المجموعة ويقوم بخدمة العملاء بتقديم منتجات استثمارية وإدارة الصناديق وتقديم استثمارات بديلة.
- **رأس المال** - يدير رأس مال المجموعة غير المستخدم عن طريق استثماره في الأدوات المالية ذات جودة عالية ويتكبد جميع مصروفات إدارة هذه الاستثمارات واحتساب المصروفات المتعلقة بنظم الحوكمة الرأسمالية.

١١ معلومات قطاعات الأعمال (تتمة)

هذه القطاعات هي الأساس الذي تبني عليه المجموعة تقاريرها حول معلومات قطاعات الأعمال الرئيسية. المعاملات ما بين هذه القطاعات تنفذ حسب معدلات السوق التقديرية ودون شروط تفضيلية. تكاليف التحويل هي على أساس المعدل المجمع والذي يساوي تقريباً تكلفة الأموال.

فيما يلي معلومات قطاعات الأعمال للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٧:

٣١ مارس ٢٠١٧ (مراجعة)

المجموع ألف	رأس المال ألف	الإستثمارات ألف	الخزانة ألف	الخدمات المصرفية ألف	
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	
١٥,١٩٠	٢,٢٢٨	١,١٢٩	٣,٠٠٣	٨,٨٣٠	الدخل التشغيلي
٤,٣٠٤	٢٢٢	٢٧٦	٢,٣٦٦	١,٤٤٠	نتيجة القطاع
١,٦١٩,١٦٨	٦٧,٧١٤	٢١٩,٢٢٤	٦٧٨,٧٣٦	٦٥٣,٤٩٤	معلومات أخرى
١,٦١٩,١٦٨	٣٣٣,٣٣٢	٢١,٠١١	٣٢٨,٧٤٨	٩٣٦,٠٧٧	موجودات القطاع
					المطلوبات والحقوق حسب القطاع

تم تخصيص الشهرة الناتجة من استحواذ بي أم أي بنك ضمن قطاع الخدمات المصرفية.

فيما يلي معلومات قطاعات الأعمال للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٦:

٣١ مارس ٢٠١٦ (مراجعة)

المجموع ألف	رأس المال ألف	الإستثمارات ألف	الخزانة ألف	الخدمات المصرفية ألف	
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	
١٢,٥٤٩	٥٩٠	١,٦١٠	٩١٤	٩,٤٣٥	الدخل التشغيلي
٤,٥٠١	(٤٤٦)	٦٢٩	(١٩)	٤,٣٣٧	نتيجة القطاع

فيما يلي معلومات قطاعات الأعمال للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ (مدققة)

المجموع	رأس المال	الإستثمارات	الخزانة	الخدمات	
١,٦٨١,٢٩٣	٥٩,٤٨٧	٢٣٦,٣٣٨	٦٧٨,٨٩٦	٧٠٦,٥٧٢	معلومات أخرى
١,٦٨١,٢٩٣	٢٩٢,٢٧٣	٥٠,٣١٢	٣١٧,٠٧٩	١,٠٢١,٦٢٩	موجودات القطاع
					المطلوبات والحقوق حسب القطاع

تم تخصيص الشهرة الناتجة من استحواذ بي أم أي بنك ضمن قطاع الخدمات المصرفية.

معلومات قطاعات الأعمال الثانوية

تعمل المجموعة بشكل أساسي في دول مجلس التعاون وتحقق كافة إيراداتها التشغيلية وتتكد كافة مصروفاتها التشغيلية من دول مجلس التعاون الخليجي.

١٢ أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة للسنة السابقة لتتناسب مع العرض المطبق في الفترة الحالية. إن إعادة التصنيفات هذه لم تؤثر على صافي الربح ومجموع الموجودات ومجموع المطلوبات ومجموع الحقوق للمجموعة المبينة مسبقاً.